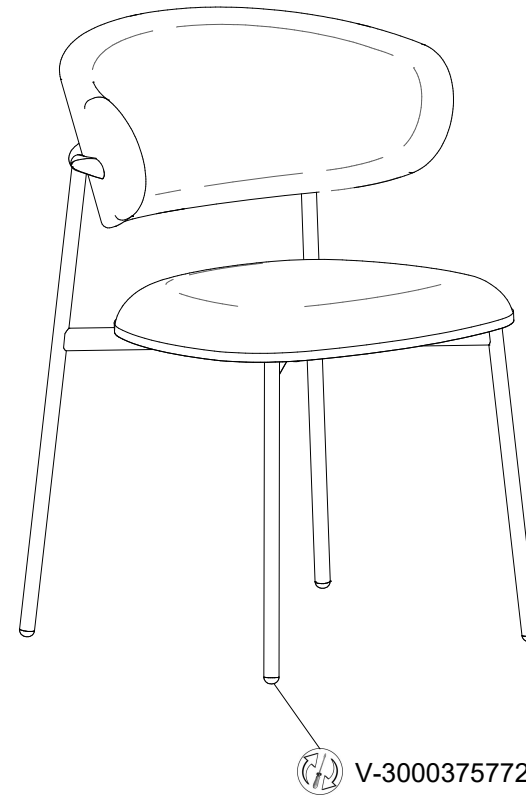





- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil.
- F Pièce en échange / s.a.v.
- E Repuesto



 V-3000375772

H-A 2031 01 00



Calligaris S.p.A.
 Via Trieste, 12
 33044 Manzano
 (Udine) Italy
 Tel. +39 0432 748211
 calligaris.com

calligaris 



| COMUNICAZIONI AL CLIENTE | CUSTOMER INFORMATION | MITTEILUNG AN DIE KUNDEN | COMMUNICATIONS AU CLIENT | COMUNICACIONES AL CLIENTE |
|---|---|--|--|---|
| LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA | THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL | DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN | LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE | LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA |
| Sgabello - Sedia: 'Oleandro' Modello: CS2031-2032-2033 Materiali | Stool - Chair: 'Oleandro' Model: CS2031-2032-2033 Materials | Treserhocker - Stuhl: 'Oleandro' Modell: CS2031-2032-2033 Materialien | Tabouret - Chaise: 'Oleandro' Modèle: CS2031-2032-2033 Matériaux | Taburete - Silla: 'Oleandro' Modelo: CS2031-2032-2033 Materiales |
| Struttura in metallo cromato o verniciato | Structure in chromed or lacquered metal | Gestell aus verchromten oder lackiertem Metall | Structure en métal chromé ou verni | Estructura en metal lacado o cromado |
| <i>Oppure</i> Struttura in metallo ottonato lucido | <i>Or</i> Structure in metal polished brass | <i>Oder</i> Gestell aus Metall Messing poliert | <i>Ou</i> Structure en métal laiton poli | <i>O</i> Estructura en metal latón pulido |
| Sedile e schienale con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1 e alle normative USA, imbottiti in materiale espanso flessibile, con rivestimento in tessuto o materiale sintetico | Seat and back made of plywood structure with low formaldehyde emission, in conformity with class E1 European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with fabric or synthetic material | Sitz- und Rückenteil mit Struktur aus Sperrholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen us-amerikanischen Vorschriften, Schaumstoffpolsterung Bezug aus Stoff oder Bezug aus synthetischem Material | Assise et dossier: structure en multipli de bois à émission limitée de formaldhéyde conformément aux normes européennes E1 et normes USA, garnissage matière expansée flexible, recouvrement en tissu ou en matériel synthétique | Asiento y espaldar con estructura en estratificado de madera a baja emisión de formaldehido en conformidad con la normativa europea clase E1 y con las normativas USA, acolchados en material expandido flexible, con revestimiento de tela o de material sintético |
| Istruzioni d'uso | User instructions | Gebrauchsanweisung | Instructions | Instrucciones de uso |
| Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni | Refer to the instructions for assembly | Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren | Pour l'assemblage voir les instructions | Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra |
| Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie | In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened | Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam | Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis | Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados |
| Il prodotto non è adatto ad uso esterno | The product is not suitable for outdoor use | Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet | Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur | El producto no es apto para el uso en exteriores |
| Lo sgabello - la sedia va utilizzato/a con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento | The stool - the chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times | Der Hocker - der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet | La chaise et le tabouret doivent toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol. | El taburete - la silla deben ser utilizados con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo |
| Non sedersi sulla spalliera | Do not sit on the back | Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile | Ne pas s'asseoir sur le dossier | No sentarse sobre el respaldo |
| Non salire in piedi sullo sgabello - sulla sedia | Do not stand on the stool - the chair | Steigen Sie nicht mit den Füßen auf den Hocker - den Stuhl | Ne pas monter sur le tabouret - la chaise avec les pieds | No subirse de pie sobre el taburete - la silla |
| Evitare la vicinanza alle fonti di calore | Please keep away from any heating source | Von Wärmequellen fernhalten | Eviter le contact avec les sources de chaleur | Rehuir las fuentes de calor |
| Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia | For major maintenance or repairs, consult the retailer | Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens | Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur | En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor |
| Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti | Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services | Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden | A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets | Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados |
| Consigli di manutenzione | Maintenance recommendations | Wartungshinweise | Conseils d'entretien | Consejos de mantenimiento |
| I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto | Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth | Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden | Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec | Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco |
| Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici | To clean metal parts, use products that are specifically for metal | Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind | Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal | Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal |
| Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta | To clean the fabric, refer to the instructions on the label | Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette | Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette | Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta |
| Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta | To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label | Zur Reinigung des synthetischem Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette | Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette | Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta |
| Non usare prodotti abrasivi | Do not use abrasive products | Benutzen Sie keine Schleifmittel | Ne pas utiliser des produits abrasifs | No usar productos abrasivos |
| La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto | Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object | Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts | Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus | Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos |